

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA — KIEROWNIKA URZĘDU GOSPODARKI MORSKIEJ

z dnia 20 sierpnia 1986 r

w sprawie pomiaru statków morskich.

Na podstawie art. 38 ustawy z dnia 1 grudnia 1961 r. — Kodeks morski (Dz. U. z 1986 r. Nr 22, poz. 112) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. Organem pomiarowym dla statków morskich jest polska instytucja klasyfikacyjna, działająca pod nazwą „Polski Rejestr Statków”.

2. Organ pomiarowy wykonuje czynności z zakresu pomiaru statków przez inspektorów pomiarowych.

§ 2. 1. Do zakresu działania organu pomiarowego należy w szczególności:

- 1) pomierzanie statków,
- 2) sporządzanie protokołów pomiarowych,
- 3) wystawianie świadectw pomiarowych,
- 4) dokonywanie inspekcji pomiaru statku,
- 5) wydawanie szczegółowych instrukcji dotyczących sposobu i trybu dokonywania pomiarów,
- 6) prowadzenie — w zakresie zagadnień technicznych związanych z pomiarem — współpracy z organami pomiarowymi państw obcych oraz z organami prowadzącymi agendy międzynarodowych umów pomiarowych, w których Polska uczestniczy,
- 7) komunikowanie się bezpośrednio, bądź za pośrednictwem polskich przedstawicielstw dyplomatycznych i urzędów konsularnych z właściwymi organami państw obcych w sprawach dotyczących świadectw pomiarowych.

2. Pomiar statku ma na celu ustalenie jego pojemności brutto i netto oraz wymiarów rejestrowych (głównych): długości, szerokości i wysokości bocznej na śródokręciu do górnego pokładu.

§ 3. 1. Przy dokonywaniu pomiarów statków stosuje się przepisy Międzynarodowej konwencji o pomie-

rzaniu pojemności statków z 1969 r., sporządzonej w Londynie dnia 23 czerwca 1969 r. (Dz. U. z 1983 r. Nr 56, poz. 247), zwanej dalej „konwencją”, z wyjątkiem pomiarów:

- 1) jednostek pływających marynarki wojennej,
- 2) statków o długości mniejszej niż 24 m,
- 3) statków nie odbywających podróży międzynarodowych.

2. Pomiar statków, o których mowa w ust. 1 pkt 2 i 3, następuje zgodnie z polskimi przepisami o pomiarowaniu pojemności statków, wydanymi przez Polski Rejestr Statków.

3. Statek, na wniosek właściciela lub armatora, może być pomierzony dodatkowo według zasad pomiarowych ustalonych przez Zarządy Kanałów Sueskiego i Panamskiego.

§ 4. 1. Obowiązek przedstawienia statku noszącego banderę polską do pomiaru spoczywa na właścicielu statku, a jeżeli właścicielem statku jest Skarb Państwa — na armatorze; w zastępstwie właściciela lub armatora statek może przedstawić do pomiaru również jego kapitan.

2. Przedstawienie statku do pomiaru odbywa się na podstawie zgłoszenia dokonanego na piśmie.

3. Przedstawiający statek do pomiaru jest obowiązany:

- 1) dostarczyć rysunki statku oraz dokumentację wskazaną przez organ pomiarowy,
- 2) udostępnić (otworzyć i opróżnić) wszystkie pomieszczenia statku,
- 3) udzielić wszystkich niezbędnych informacji,
- 4) wstrzymać się od załadunku statku do czasu uzyskania zgody organu pomiarowego.

4. Jeżeli zachodzi potrzeba wystawienia świadectwa pomiarowego dla statku o polskiej przynależności, znajdującego się za granicą, a dokonanie pomiaru przez polski organ pomiarowy jest niemożliwe, właściciel (armator) lub kapitan statku zwraca się do Polskiego Rejestru Statków o ustalenie sposobu dokonania pomiaru.

5. Właściciel (armator) lub kapitan statku o polskiej przynależności, mający świadectwo pomiarowe wydane przez organ pomiarowy obcego państwa, ale nie będące międzynarodowym świadectwem pomiarowym (1969) wydanym na wniosek upoważnionego organu polskiego, jest obowiązany — po przybyciu statku do kraju — wystąpić do polskiego organu pomiarowego o wydanie nowego świadectwa.

§ 5. 1. Na podstawie przeprowadzonego pomiaru Polski Rejestr Statków wystawia:

- 1) międzynarodowe świadectwo pomiarowe (1969) — dla statków o długości 24 m i większej, odbywających podróże międzynarodowe — według wzoru zawartego w załączniku nr 1 do rozporządzenia,
- 2) świadectwo pomiarowe — dla statków, o których mowa w § 3 ust. 1 pkt 2 i 3 — według wzoru zawartego w załączniku nr 2 do rozporządzenia,
- 3) świadectwo pomiarowe Kanału Sueskiego lub świadectwo pomiarowe Kanału Panamskiego — według wzoru ustalonego przez zarządy tych kanałów.

2. Świadectwo pomiarowe powinno stale znajdować się na statku i być chronione przed zniszczeniem lub utratą.

3. Na uzasadniony wniosek właściciela lub armatora statku, jeżeli świadectwo pomiarowe zostało zniszczone lub utracone, organ pomiarowy wystawia duplikat tego świadectwa.

§ 6. 1. Świadectwo pomiarowe traci moc:

- 1) z dniem utraty przez statek prawa do noszenia bandery polskiej, chyba że statek będzie podnosił banderę państwa, które jest członkiem konwencji,
- 2) gdy ulegną zmianie pojemność lub wymiary główne statku.

2. Właściciel (armator) statku jest obowiązany zwrócić do Polskiego Rejestru Statków świadectwo pomiarowe, które utraciło moc, a także świadectwo pomiarowe statku, który został wykreślony z rejestru okrętowego lub utracił certyfikat bandery, chyba że statek przeszedł pod banderę państwa, które jest członkiem konwencji.

§ 7. 1. Organ pomiarowy obowiązany jest niezwłocznie powiadomić właściwą izbę morską o wystawieniu świadectwa pomiarowego lub o dokonaniu zmian w świadectwie pomiarowym statku podlegającego wpisowi do rejestru okrętowego lub statku, któremu czasowo nadano polską przynależność.

2. Organ pomiarowy prowadzi rejestr pomierzonych statków i wydanych świadectw pomiarowych oraz przechowuje w swoich aktach unieważnione świadectwa pomiarowe i inne dokumenty dotyczące pomierzonych statków.

3. Akta pomiarowe przechowuje się przez okres istnienia statku.

§ 8. Międzynarodowe świadectwo pomiarowe (1969) lub świadectwo pomiarowe może być wystawione dla statku obcego lub na wniosek właściciela (armatora) albo kapitana tego statku po przedstawieniu prośby właściwego organu państwa, którego banderę statek podnosi.

§ 9. 1. Statek podnoszący banderę państwa obcego,

które jest członkiem konwencji, może być poddany inspekcji przeprowadzonej przez inspektorów pomiarowych Polskiego Rejestru Statków.

2. Inspekcja pomiaru statku może być dokonana również na wniosek terenowego organu administracji morskiej lub zarządu portu.

3. Inspekcja pomiaru polega na sprawdzeniu:

- 1) czy statek posiada ważne międzynarodowe świadectwo pomiarowe (1969),
- 2) czy zasadnicza charakterystyka statku odpowiada danym zawartym w tym świadectwie.

4. Wykonywanie inspekcji pomiaru nie może powodować przestoju statku.

5. Jeżeli w czasie inspekcji zostanie ujawnione, że zasadnicza charakterystyka statku różni się od danych zawartych w międzynarodowym świadectwie pomiarowym (1969) w sposób powodujący zwiększenie pojemności brutto lub netto, Polski Rejestr Statków niezwłocznie powiadamia o tym właściwy organ państwa, którego banderę statek podnosi.

§ 10. O zakresie inspekcji pomiaru statku o polskiej przynależności oraz statku, który podnosi banderę państwa obcego, nie będącego członkiem konwencji, decyduje organ pomiarowy, który powiadamia o zakresie inspekcji armatora, a w odniesieniu do statków podnoszących banderę państwa obcego — również właściwy organ tego państwa, którego banderę statek podnosi.

§ 11. 1. Organ pomiarowy pobiera opłaty za:

- 1) dokonanie pomiaru statku,
- 2) wystawienie świadectwa pomiarowego,
- 3) sporządzenie wyciągu ze świadectwa pomiarowego,
- 4) sporządzenie duplikatu świadectwa pomiarowego,
- 5) sporządzenie odpisów wydanych dokumentów pomiarowych, łącznie z ich poświadczeniem,
- 6) przeprowadzenie inspekcji pomiaru statku, jeżeli jest ona wykonywana na wniosek, o którym mowa w § 9 ust. 2.

2. Stawki opłat pomiarowych określa taryfa opłat za czynności Polskiego Rejestru Statków.

3. Opłaty jest obowiązany uiścić właściciel lub armator pomierzonego statku.

4. Opłaty za sporządzenie odpisów wydanych dokumentów pomiarowych jest obowiązana uiścić osoba, na której żądanie odpis sporządzono.

5. Nie pobiera się opłat za odpisy dokumentów pomiarowych sporządzonych na żądanie izb morskich lub, innych organów państwowych.

6. Zlecający inspekcję w zakresie pomiaru statku jest obowiązany zwrócić koszty poniesione przez organ pomiarowy, jeżeli wyniki inspekcji okażą się zgodne z danymi zawartymi w świadectwie pomiarowym.

§ 12. Świadectwa pomiarowe wydane na podstawie dotychczas obowiązujących przepisów dla statków, do których nie mają zastosowania przepisy konwencji, zachowują nadal swoją ważność.

§ 13. Traci moc rozporządzenie Ministra Żeglugi z dnia 16 października 1964 r. w sprawie pomiaru statków morskich (Dz. U. Nr 40, poz. 275 i z 1968 r. Nr 4, poz. 28).

§ 14. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister — Kierownik Urzędu Gospodarki Morskiej:

A. Nowolnik

Załącznik nr 1 do rozporządzenia
Ministra — Kierownika Urzędu
Gospodarki Morskiej z dnia 20 sierp-
nia 1986 r. (poz. 191)

Polski Rejestr Statków



Nr

MIĘDZYNARODOWE ŚWIADECTWO POMIAROWE (1969) INTERNATIONAL TONNAGE CERTIFICATE (1969)

Wystawione na podstawie postanowień Międzynarodowej konwencji o pomierzaniu pojemności statków z 1969 r. z upoważnienia Rządu,
w stosunku do którego Konwencja weszła w życie dnia, przez Polski Rejestr Statków.
Issued under the provisions of International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969, under the authority of the Government of,
for which the Convention come into force on by Polski Rejestr Statków.

NAZWA STATKU NAME OF SHIP	SYGNAŁ ROZPOZNAWCZY DISTINCTIVE NUMBER OR LETTERS	PORT MACIERZYSTY PORT OF REGISTRY	*) DATA — DATE

*) Data położenia stępki lub rozpoczęcia podobnego stadium budowy statku (artykuł 2 ust. 6) albo data wprowadzenia zasadniczych zmian konstrukcyjnych lub przebudowy (artykuł 3 ust. 2 pkt b).
Date on which the keel was laid or the ship was at a similar stage of construction (article 2 (6)) or date on which the ship underwent alterations or modifications of a major character (article 3 (2) (b)), as appropriate.

GLÓWNE WYMIARY — MAIN DIMENSIONS

DŁUGOŚĆ (Artykuł 2 ust. 8) LENGTH (Article 2 (8))	SZEROKOŚĆ (Prawidło 2 ust. 3) BREADTH (Regulation 2 (3))	WYSOKOŚĆ BOCZNA NA ŚRÓDKRĘCIU DO GÓRNEGO POKŁADU (Prawidło 2 ust. 2) MOULDED DEPTH AMIDSHIPS TO UPPER DECK (Regulation 2 (2))

POJEMNOŚCI STATKU WYNOŚĄ — THE TONNAGES OF THE SHIP ARE:

POJEMNOŚĆ BRUTTO — GROSS TONNAGE

POJEMNOŚĆ NETTO — NET TONNAGE

Zaświadczam się niniejszym, że pojemności tego statku zostały ustalone zgodnie z postanowieniami Międzynarodowej konwencji o pomierzaniu pojemności statków z 1969 r.

This is to certify, that the tonnages of this ship have been determined in accordance with the provisions of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969.

Wystawiono w dnia 19.....
Issued at on the

Niżej podpisany oświadcza, że Polski Rejestr Statków jest należycie upoważniony przez wyżej wymieniony Rząd do wystawienia niniejszego świadectwa.

The undersigned declares, that Polski Rejestr Statków is duly authorized by the said Government to issue this certificate.

.....
(Podpis — Signature)

(str. 2)

POMIESZCZENIA WLICZONE DO POJEMNOŚCI — SPACES INCLUDED IN TONNAGE							
POJEMNOŚĆ BRUTTO — GROSS TONNAGE				POJEMNOŚĆ NETTO — NET TONNAGE			
POMIESZCZENIE NAME OF SPACE	POŁOŻENIE LOCATION	DŁUGOŚĆ LENGTH	OBJĘTOŚĆ VOLUME	POMIESZCZENIE NAME OF SPACE	POŁOŻENIE LOCATION	DŁUGOŚĆ LENGTH	OBJĘTOŚĆ VOLUME
POMIESZCZENIA WYŁĄCZONE — EXCLUDED SPACES (Prawidło 2 ust. 5) — (Regulation 2 (5)) Gwiazdką (*) należy oznaczyć to z wymienionych wyżej pomieszczeń, które obejmuje zarówno zamknięte, jak i wyłączone przestrzenie. An asterisk (*) should be added to those spaces listed above which comprise both enclosed and excluded spaces.				LICZBA PASAŻERÓW — NUMBER OF PASSENGERS (Prawidło 4 ust. 1) — (Regulation 4 (1)) Liczba pasażerów w kabinach posiadających nie więcej niż 8 miejsc sypialnych — Number of passengers in cabins with no more than 8 berths Liczba innych pasażerów — Number of other passengers			
				ZANURZENIE KONSTRUKCYJNE — MOULDED DRAUGHT (Prawidło 4 ust. 2) — (Regulation 4 (2))			
				DATA I MIEJSCE PIERWOTNEGO POMIARU DATE AND PLACE OF ORIGINAL MEASUREMENT			
				DATA I MIEJSCE OSTATNIEGO POPRZEDNIEGO POMIARU DATE AND PLACE OF LAST PREVIOUS REMEASUREMENT			
UWAGI: REMARKS:	DŁUGOŚĆ CAŁKOWITA OVERALL LENGTH	BUDOWNICZY — BUILDER		NUMER BUDOWY YARD No			

(str. 3)

DANE DODATKOWE — SUPPLEMENTARY DATA

DŁUGOŚĆ CAŁKOWITA OVERALL LENGTH	BUDOWNICZY BUILDER	NUMER BUDOWY YARD No

UWAGI — REMARKS

Załącznik nr 2 do rozporządzenia
Ministra — Kierownika Urzędu
Gospodarki Morskiej z dnia 20 sier-
pnia 1986 r. (poz. 191)

Polski Rejestr Statków



Nr

ŚWIADECTWO POMIAROWE TONNAGE CERTIFICATE

Wystawione zgodnie z rozporządzeniem Ministra — Kierownika Urzędu Gospodarki Morskiej z dnia 20 sierpnia 1986 r. w sprawie pomiaru statków morskich.

Issued under the provisions of the Decree of the Minister of Maritime Affairs Office dated concerning measurement of sea-going ships.

NAZWA STATKU

NAME OF SHIP

SYGNAŁ ROZPOZNAWCZY DISTINCTIVE NUMBER OR LETTERS	PORT MACIERZYSTY PORT OF REGISTRY	*) DATA — DATE

GLÓWNE WYMIARY — MAIN DIMENSIONS

***) DŁUGOŚĆ — LENGTH	SZEROKOŚĆ — BREADTH	WYSOKOŚĆ BOCZNA MOULDED DEPTH

POJEMNOŚCI STATKU WYNOŚĄ — THE TONNAGES OF THE SHIP ARE:

POJEMNOŚĆ BRUTTO

GROSS TONNAGE

POJEMNOŚĆ NETTO

NET TONNAGE

Stwierdza się, że wyżej wymieniony statek został pomierzony, a jego pojemności obliczone zgodnie z rozdziałem
***) Polskich przepisów pomiarowych wydanych przez Polski Rejestr Statków.

This is to certify, that the above named ship has been measured and her tonnages calculated according to chapter
***) of the Polish Regulations for Tonnage Measurement of sea-going ships issued by Polski Rejestr Statków.

Niżej podpisany oświadcza, że Polski Rejestr Statków jest należycie upoważniony przez Rząd
do wystawienia niniejszego świadectwa.

The undersigned declares, that Polski Rejestr Statków is duly authorized by Government of
to issue this certificate.

WYSTAWIONO w

DNIA

ISSUED AT

on the

19

(Podpis — Signature)

*) Data położenia stępki lub podobnego stadium budowy.

Date, on which the keel was laid or similar stage of construction.

**) Zgodnie z artykułem 2 ust. 8 Międzynarodowej konwencji o pomierzaniu pojemności statków z 1969 r.

According to art. 2 (8) of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969.

***) Jeśli pojemności obliczono zgodnie z rozdziałem 2. to niniejsze świadectwo jest uzupełnione załącznikiem, stanowiącym integralną część świadectwa.

If tonnages have been calculated according to chapter 2, this certificate is supplemented by appendix.

POMIESZCZENIA WLICZONE DO POJEMNOŚCI NETTO SPACES INCLUDED IN NET TONNAGE			
POMIESZCZENIE NAME OF SPACE	POŁOŻENIE LOCATION	DŁUGOŚĆ LENGTH	OBJĘTOŚĆ (m ³) VOLUME
<p>LICZBA PASAŻERÓW — NUMBER OF PASSENGERS</p> <p>Liczba pasażerów w kabinach posiadających nie więcej niż 8 miejsc sypialnych Number of passengers in cabins with no more than 8 berths</p> <p>Liczba innych pasażerów Number of other passengers</p>			
<p>ZANURZENIE KONSTRUKCYJNE MOULDED DRAUGHT</p>			
<p>..... 19</p> <p style="text-align: right;">..... (Podpis — Signature)</p>			

Polski Rejestr Statków

ZAŁĄCZNIK DO ŚWIADECTWA POMIAROWEGO
APPENDIX TO TONNAGE CERTIFICATE

Nr

NAZWA STATKU
NAME OF SHIP

POMIESZCZENIA WLICZONE DO POJEMNOŚCI BRUTTO
SPACES INCLUDED IN GROSS TONNAGE

POMIESZCZENIE NAME OF SPACE	POŁOŻENIE LOCATION	DŁUGOŚĆ LENGTH	OBJĘTOŚĆ (m ³) VOLUME

POMIESZCZENIA WYLĄCZONE — EXCLUDED SPACES

Gwiazdką (*) należy oznaczyć te z wymienionych wyżej pomieszczeń, które obejmują zarówno zamknięte, jak i wyłączone przestrzenie.
An asterisk (*) should be added to these spaces listed above which comprise both enclosed and excluded spaces.